



تأثير خلفية التربية في تعليم اللغة العربية لدى تلاميذ المدرسة الثانوية باسيير الشمالى

قبلت: ٣ فبراير ٢٠٢٠، تصحيح: ٢٥ فبراير ٢٠٢٠، موافقة: ٢ مارس ٢٠٢٠

مستخلص البحث: الهدف من البحث لمعرفة تأثير الخلفية التربوية في نتيجة تعلم اللغة العربية لدى تلاميذ المدرسة الثانوية الحكومية ١ بسيير سيلاتن. ومنهجية البحث هي بحث تجريبى قاعدة اختبار "ت (T - test)" باستخدام برنامج SPSS. ١٠. أما نتائج البحث فهي الخلفية التربوية للتلاميذ في المدرسة الثانوية الحكومية ١ بسيير سلان (٦٢.٨٢٪) (على تقدر "جيدة". وكان نتائج التعلم للغة العربية للتلاميذ في هذه المدرسة هي (٩٢.٠٢٪) (على تقدير "جيد جدا". وهذا توضيح من نتيجة تحليل أن قيمة الاختبار الحساب) ، ٠.١٨٢ < (الاختبار الاحصائية-) ١٩٩٧١٦ ، فيتم Ho مردود و Ha مقبول إذا يوجد تأثير بين الخلفية التربوية للتلاميذ ونتائج التعلم. والخلاصة من البحث أن

مرسى

مدرسة في المدرسة الإبتدائية
الحكومية ٧ بادنج
wirawahyunie@gmail.com

الكلمات الرئيسية : تخطيط، تعليم، اللغة العربية،
طريقة الاقتباس : ويرا وحيوني، (٢٠١٩)، تطوير تخطيط تعليم اللغة العربية في
المدرسة الإبتدائية الحكومية ٧ بادنج

مجلة العلمية لساننا، ٣. ٢١

عنوان في إنترنت : lisaanuna_pba@uinib.ac.id

مقدمة

التعليم هو فنون إيصال العلم والمعرفة والحرفة بالطريقة المناسبة بعقولهم بأيسر سبيل وأقل وقت وجهد (زين العارفين، ٢٠٠٨: ١). ومن هنا يدل على أن عملية يؤنس الإنسان تتكون من عدد العوامل الوظيفة منها المعلم والمتعلم والمجتمع والوالدان وأغراض التعليم ووسيلة التعليم ومنهاج الدراسي وغير ذلك حتى يكون وحدة في ذلك التركيب. إذن، بحث عن التعليم سنبحث عن عناصر التعليم منها تخطيط التعليم.

لممارسة التدريس مكونات أربع أو أركان أربعة، وهي المدرس والتلميذ والمادة والطريقة (المدخل والطريقة والأسلوب أي الخطوات (زين العارفين، ٢٠٠٨: ١). إن المعلم أو المدرس قد يكون بحرا في علمه، ولكنه قد لا يكون معلما بدرجة توازي ما لديه من علم، فنقل الى التلميذ يحتاج إلى مهارة. إن المعلم يتعلم الكثير عن طريقة الخبرة، ولكن ذلك قد لا يكون مفيدا، فقد يكرّر المعلم سلوكا خاطئا، أو يهمل مسائل مهمة، كما أن بعضهم قد يعتمد طريقة المحاولة والخطأ (عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، ٩، ٢٠١١).

المدرس الناجح له كفاءة، ومنها الكفاءة التربوية. تتكون مما يلي: الكفاءة بتدبير التدريس وإدارة، والفهم نحو المتعلم، والكفاءة بتصميم أو تخطيط التدريس، والكفاءة بإقامة التدريس تربويا وحواريا، والكفاءة بإفادة تكنولوجيا التعليم، والكفاءة بتقويم نتائج التعلم، والكفاءة بتنمية المتعلم وتطويره (قانون جمهور إندونيسية الرقم ١٤ سنة ٢٠٠٥). وفي هذه الرسالة سنبحث الكاتبة عن تطوير تخطيط تعليم اللغة العربية. تخطيط التعليم بمعنى الخطوط العريضة، خلاصة وافية أو النقاط الرئيس المادة أو مادة التدريس (عبد الحليم حنفي، ٢٠١٣: ١١٥). هو أحد من آلة في تطور منهاج التدريس يتضمن بحدود مادة التدريس، عملية التعلم ومشروع التقويم. هو

أحد من ألة في تطور منهاج التدريس يتضمن ب حدود مادة التدريس، عملية التعلم ومشروع التقويم (تريبانطوا، ٢٠٠٩: ٢٠١). الطريقة المباشرة في تعليم مهارة الكلام في المدرسة العالية الحكومية ٤ (الرابعة) باسمان بارات. وأهداف هذا البحث هي لمعرفة خطوات استعمال الطريقة المباشرة في تعليم مهارة الكلام في المدرسة العالية الحكومية ٤ (الرابعة) باسمان بارات، ولمعرفة المشكلات العارضة في استعمال الطريقة المباشرة في تعليم مهارة الكلام في هذه المدرسة.

منهجية البحث

أما المنهج المستعمل في كتابة هذه الرسالة العلمية هو المنهج الوصفي بالبحث الميداني. و أدوات لجمع المعلومات بطريقة المقابلة والملاحظة والوثائق. ومصادر المعلومات فيها تتكون من رئيس المدرسة ومعلم اللغة العربية وتلاميذ في هذه المدرسة. ويحلل الباحث عن هذه المعلومات بجمع المعلومات من المقابلة و الملاحظة والوثائق ثم تنظيمها و إعطاء النتيجة.

بعد ما بحث الباحث عن تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في المدرسة العالية الحكومية ٤ (الرابعة) باسمان بارات. أما خطوات التي يستعمل المعلمة في استعمال الطريقة المباشرة في تعليم مهارة الكلام فهي يلفظ المعلمة المفردات الموجودة في الحوار من خلال الوسائل التعليمية (الصورة) دون قراءة ما تعنيه ثم يلفظ التلاميذ المفردات ما يلفظها المعلمة، ثم تقرأ المعلمة المادة الحوار الموجودة في كتاب المدرسي مرات وتأمّر التلاميذ بتكرارها، ثم تعطى المعلمة الفرصة عند التلاميذ لممارسة عن الحوار الموجودة في الكتاب المدرسي، وتطلب المعلمة التلاميذ لتعبير الحوار الجديد ما يتعلق بالمادة الدراسية وهم يمارسونه أمام الفصل، ويجيب التلاميذ الأسئلة أو التدريبات التي توجد في الكتاب المدرسي. وأما المشكلات العارضة في استعمال الطريقة المباشرة في تعليم

مهارة الكلام فهي المشكلات من ناحية المعلم ومن ناحية التلاميذ ومن ناحية الوسائل التعليمية. المشكلات كثيرة من ناحية التلاميذ هي عدم حفظ التلاميذ المفردات، قلة حماسة و اهتمام التلاميذ في تعلم مهارة الكلام، وعدم الثقة لدى التلاميذ في التكلم باللغة العربية. والمشكلات الأخرى قلة الابداع لدى معلمة في استخدام الوسائل التعليمية وكذلك نقص المرافق والبنية التحتية من هذه المدرسة.

خلفية التربية

وفقا ل Drijarkara ، والتعليم من حيث المبدأ مستمر في بيئة عائلية. التعليم هو مسؤولية الوالدين والأب والأم في يعني الذين هم الشخصيات المركزية في التعليم. يتحمل الأب والأم مسؤولية المساعدة على إضفاء الطابع الإنساني على القيم وتنميتها وغرسها أولاده". يحدد قانون جمهورية إندونيسيا رقم ٢٠ لعام ٢٠٠١ التعليم على النحو التالي: "التعليم هو جهد واع وجيد التخطيط لخلق جو من عملية التعلم والتعلم حتى يتمكن الطلاب من تطوير إمكاناتهم بنشاط للحصول على القوة الروحية الدينية ، والتحكم الذاتي ، لتعليم يعني أن التعليم لا يحدث فقط في مؤسسة تعليمية تسمى المدرسة. ومع ذلك ، فإنه يحدث في كل مكان من مجالات الحياة البشرية وفي جميع قطاعات التنمية. ذلك يمكن القول أن التعلم من ١٥م ل معنى الواسع يغطي بشكل أساسي جميع الفعاليات التعليمية بدء الأحداث التعليمية المصممة بطريقة مبرمجة في التعليم الذي يذهب بشكل طبيعي بمعنى أضيق ، يقتصر التعليم على وظائف معينة. في مجتمع يتكون من إيصال العادات (التقاليد) بخلفيتها الاجتماعية ، عرض للحياة التنموية إلى الجيل التالي ، و هكذا. هذا التعليم هو مرادف للمدرسة. المدرسة هي مؤسسة التعليم الذي تم تصميمه برمجيا وبشكل منهجي مع جميع القواعد الصارمة للغاية ل ١٥. بمعنى الدقيق

للكلمة ، التعليم لا يدوم مدى الحياة ، ولكنه يستمر لفترة زمنية محدودة. فترة التعليم هي فترة المدرسة⁴ كملها والتي تشمل فترة الدراسة في رياض الأطفال إلى الكليةMedia. (، ٢٠١٧، h ٣٨). مرجع نفسه. ٣٢).

أنواع التعليم.

أ. التعليم الرسمي

في الحياة اليومية ، عند ذكر اسم التعليم الرسمي ، فإن تصور معظم الناس هو المدرسة. في الأساس ، التعليم الرسمي هو تعليم له قواعد رسمية صارمة للغاية في جميع الجوانب ، أكثر صرامة من التعليم غير الرسمي وغير الرسمي. التعليم الرسمي يشمل المدارس والكليات .

ومع ذلك ، في سياق هذه الورقة ، يكون التركيز أكثر على وصف تسمية المدرسة. نص قانون جمهورية إندونيسيا رقم ٢٠ لعام ٢٠٠٣ على أن التعليم الرسمي هو قناة تعليمية منظمة ومستوية تتكون من التعليم الأساسي والتعليم الثانوي والتعليم العالي. يشمل التعليم الأساسي ، ويشمل التعليم الثانوي ، ويشمل التعليم الثانوي ، ويشمل التعليم العالي المدارس الثانوية والكليات والجامعات .

ب. التعليم غير الرسمي

التعليم غير الرسمي هو تعليم غير منظم يتعلق لتجارب اليومية غير المخطط لها وغير المنظمة. إذا تم تفسير التجارب أو شرحها من قبل كبار السن أو الزملاء ، فإن التجربة هي تعليم غير رسمي .

الخطوة الأولى التي يجب أن تؤخذ في إجراء تقييم المعلمين هو إقامة ما كانت الأهداف أو الأشياء التصنيف. من المهم معرفة هذا الهدف من أجل تسهيل المعلم في تطوير أدوات التقييم. بشكل عام ، هناك ثلاثة

أهداف رئيسية للتقييم وهي: ١ (فيما يتعلق لسلوك ، هذا يعني أنه يتعلق كالمواقف والاهتمامات والاهتمامات والانتباه إلى الطالب نتيجة لعملية التعليم والتعلم . ٢) من حيث محتوى التعليم ، فهذا يعني إتقان الموضوع الذي قدمه المعلم في عملية التعليم والتعلم من حيث عملية التعليم والتعلم نفسها. يجب إجراء عملية التعليم والتعلم في تقييم موضوعي للمعلم ، لأنه سيتم تحديد ما إذا كانت نتائج التعليم والتعلم جيدة أم لا سيتم تحديد ما إذا كانت نتائج التعلم التي حققها الطلاب .

من خلال تحديد الأهداف أعلاه ، سيقوم المعلم بسهولة بتعيين أدوات التقييم العوامل الخارجية التي تمثل جهات فاعلة من خارج المتعلمين أنفسهم ، والتي تؤثر على قدرات التعليمية أ. وتشمل هذه العوامل: الأسرة والمدرسة والتعلم وهي الخلفية التعليمية للطلاب سوف تؤثر على نتائج التعلم على مستوى أعلى ٧.

نتائج البحث

تحليل المادة التي سيعلمها المدرس في الفصل. في هذه المرحلة يختار الباحث كل المواد الموجودة في كتاب التلميذ الذي سيصنع الباحث المعجم المساعد لهذا الكتاب. ووأما المواد في كتاب اللغة العربية للتلاميذ في الفصل الثاني عشر في المدرسة العالية الحكومية (١) الباب الأول : "الحضارة الإسلامية" (٢) الباب الثاني : "الرحلات والثقافة الإسلامية" (٣) الباب الثالث : "من رجال الإسلام (الإمام البخاري، وابن سينا، وعمر بن الخطاب)" (٤) الباب الرابع : "الأعياد في الإسلام" (٥) الباب الخامس : "إبراهيم والبحث عن الخالق" مرحلة التصميم هي مرحلة تصمم الإنتاج. في هذا البحث، الإنتاج هو المعجم المساعد لكتاب اللغة العربية في الفصل الثاني عشر في المدرسة العالية الحكومية. أما الخطوات في التصميم كما يلي:

تصميم غلاف المعجم

استخدام الباحث الحاسوب بتطبيق *Corel Draw X5* لتصميم غلاف المعجم. وخطواته كمايلي :افتح تطبيق *Corel Draw X5* في الحاسوب بعد ذلك اصنع غلاف المعجم مناسب بالإرادة. بعد انتهى، لا تنسى ليضمهره. المثال، كما يالي :صمم الباحث غلاف أمام المعجم بللون أصفر وأخضر، والكتابة باللون أسود. وكتب الباحث الموضوع في غلاف أمام المعجم باللغة الإندونيسيا يعني "Kamus Bantu untuk Buku Bahasa Arab Kelas XII MA". وأما وظيفته كتأكيد هوية، أنه هذا المعجم المساعد المطور على كتاب اللغة العربية للتلاميذ في الفصل الثاني عشر في المدرسة العالية الحكومية. وهناك رايتان، راية الإندونيسيا وراية العربية. وجد في غلاف أمام المعجم صورة الكرة الأرضية. وأما صورتها كما يالي : وصمم الباحث غلاف خلفي المعجم بللون أصفر وأخضر، والكتابة باللون أسود. وكتب الباحث الموضوع في غلاف خلفي المعجم باللغة العربية يعني "المعجم المساعد لكتاب اللغة العربية في الفصل الثاني عشر في المدرسة العالية الحكومية. وهناك كلمة الحكمة من قول عمر بن الخطاب رضي الله عنه. " احرصوا على تعليم اللغة العربية فإنها جزء من دينكم". وجد في غلاف خلفي المعجم صورة غلاف كتاب التعليمي. وأما صورتها كما يالي :

كتابة المقدمة وإرشادة استخدام المعجم ومحتويات المعجم. كتب الباحث مقدمة وإرشادة استخدام المعجم وأهداف تعليم ومحتويات المعجم ببرمجة *Microsoft Word 2007* ومقياس القرطاس A5.

وأما خطواته كما يالي :افتح ببرمجة *Microsoft Word 2007* في الحاسوب، رتب مقياس قرطاس بزيارة *Page Layout* ثم *Size* واختار مقياس قرطاس، بعد ذلك، اكتب المقدمة وإرشادة استخدام المعجم وأهداف تعليم ومحتويات المعجم ببرمجة *Microsoft Word 2007* ومقياس القرطاس A5..

كتب الباحث المفردات في كل موضوع الموجودة في كتاب التعليمي باستخدام برمجة Microsoft Word 2007 ومقياس القرطاس A5. ويكتبها في جداول، ثم يزيد البحث التركيب والمحفظات في كل الباب. كتب التركيب مناسب بالتركيب في كتاب التعليمي. وفي آخره وزاد الباحث التصريف لزيادة معرفة للتلاميذ في قواعد اللغة العربية.

البيان	التقدير	نتيجة المعدلة	قيمة
يمكن استخدامه بدون تصحيح	جيد جد	٧٥ - ١٠٠ %	٤
يمكن استخدامه بعد تصحيح قليلا	جيد	٥٠ - ٧٤ %	٣
يمكن استخدامه بعد تصحيح كثيرا	مقبول	٢٥ - ٤٩ %	٢
لا يمكن استخدامه	ضعيف	٠ - ٢٤ %	١

يختار الباحث الدكتورة ربحان الماجستير لتصديق الإنتاج. وهي معلمة في قسم تعليم اللغة العربية وتأهل المدرسين بجامعة إمام بنجول الإسلامية الحكومية بادنج. وأما نتيجة الإستبانة من الخبرة كما يالي: مجموعة نتائج الخبراء $P = 137148 \times 100\% = 92\%$. هذه نتيجة تدل أن المعجم المساعد لكتاب اللغة العربية في الفصل الثاني عشر في المدرسة العالية الحكومية على تقديره "جيد جدًا" بالبيان يمكن استخدامه بدون تصحيح. أما الاقتراحات من الخبر يعنى الدكتورة ربحان الماجستير كما يلي: من فضلك اكمل بالصوار الجذاب. من فضلك اكمل بالألون الجذاب.

تعديل المنتج

بعد تصديق من الخبر، فعرف الباحث الضعف الإنتاج. وأصلح الباحث الإنتاج باعتماد على اقتراحات الخبر. فإصلاحات الإنتاج كما يلي :

١. المواد في المعجم مناسب بالكتاب التعليمي

٢. وضوح المفردات ومعانيها.
٣. وضوح اللغة في المعجم.
٤. وهذا المعجم يكمل بالتركيب المناسب في كتاب التعليبي، والمحفوظات والتصريف.

خاتمة

إجراءات تصميم معجم الترجمة لكتاب اللغة العربية في الفصل الثاني عشر في المدرسة العالية الحكومية. أما هذا البحث هو بحث تطويري بنموذج ED. وتكون من أربع خطوات : أولاً، التعريف (*define*) يتكون على : (١) تحليل كتاب اللغة العربية للتلاميذ في الفصل الثاني عشر في المدرسة العالية الحكومية. (٢) تحليل المواد في كتاب اللغة العربية للتلاميذ في الفصل الثاني عشر في المدرسة العالية الحكومية. ثانياً، في التصميم (*Design*)، فيقوم الباحث الخطوات هي : جمع البيانات، اختيار ترتيب المداخل وفق نظام معين وتصميم غلاف المعجم، وكتابة المقدمة وإرشادة استخدام المعجم وأهداف تعليم ومحتويات المعجم، وكتابة المفردات ببرمجة Microsoft Word ٢٠٠٧ ومقياس القرطاس ٥A. ثم زاد الباحث التركيب والمحفظات في كل الباب. وفي آخره وزاد الباحث التصريف لزيادة معرفة التلاميذ في قواعد اللغة العربية. ثالثاً، التطوير (*develop*)، يتكون على : تصديق الخبير، واختار الباحث الدكتورة ربحان الماجستير لتصديق الإنتاج. وهي معلمة في قسم تعليم اللغة العربية وتأهل المدرسين بجامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية بادانخ. وأما نتيجة من تصديق الخبير هي ٩٢، هذه نتيجة تدل أن المعجم المساعد لكتاب اللغة العربية في الفصل الثاني عشر في المدرسة العالية الحكومية على تقديره "جيد جداً" بالبيان يمكن استخدامه بدون تصحيح. بعد تصديق من الخبير، أصلح الباحث الإنتاج باعتماد على اقتراحات الخبير.

١. وأما مميزات معجم الترجمة لكتاب اللغة العربية في الفصل الثاني عشر في المدرسة العالية الحكومية، هي كما يالي:
 ١. هذا المعجم مكتوب مناسب بالحاجات التلاميذ.
 ٢. المواد في المعجم مناسب بكتاب التعليمي
 ٣. وضوح المفردات ومعانيها.
 ٤. وضوح اللغة في المعجم.
 ٥. وهذا المعجم يكمل بالتركيب المناسب في كتاب التعليمي، والمحفوظات والتصريف.

مراجع

- إبراهيم، عبد العليم. ١٩٦٢. *الموجه الفنى لمدرسى اللغة الغربية*. دار المعارف: القاهرة.
- أحمد، محمد عبد القدير. ١٩٧٩. *طرق التعليم اللغة العربية*. القاهرة: مكتبة النهضة المصرية.
- بن براون، دوجل. ١٩٩٤. *مبادئ تعلم وتعليم اللغة*. مكتبة جامعة الملك سعود.
- الدين، إحسان. ٢٠١٥. *فعالية استخدام باور بوينت في تعليم مهارة القراءة لطلاب المستوى الثانى بمدرسة بحر المغفرة المتوسطة بمالانج*. مالانج: رسالة علمية.
- ذوقان، عبيدات عبد الرحمن عدس كايد عبد الحق. ١٩٩٧. *البحث العلمي. مفهومه، أدواته، أساليبه*. الرياض: دار أسامة للنشر والتوزيع
- ريتونجا، محي. ٢٠٠٩. *الدين المقالة لكلية طرق التعليم اللغة العربية الثانية*. بادنج: د.م.

سرايا، أحمد محمد سالم وعادل السيد سرايا. ٢٠٠٣. منظومة تكنولوجيا التعليم. مكتبة الرشد.

السمان، محمد على. ١٩٨٣. التوجيه في تدريس اللغة العربية. القاهرة: دار المعارف.

طعيمة، رشدي أحمد. ١٩٨٩. تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجها وأساليبها. إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة.

العارفين، زين. ٢٠١٠. اللغة العربية طرائق تعليمها وتعلمها. (الطبعة الثانية)، بادانج: مطبعة حيف.

العارفين، زين. ٢٠١٥. اللغة العربية طرائق وأساليب تدريسها. بادانج: مطبعة حيفه.

عبد الله، ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد. أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية.

العرب، جماعة من كبار اللغويين. ١٨٦١. المعجم العربي الأساسية، (د م د.ن د ت).

عيني، نور. ٢٠١٢. تعليم مهارة القراءة باستخدام وسيلة الحاسوب برنامج مايكروسوفت باويربوينت للصف العاشر بمدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى بسمارانج. سمارانج: رسالة العلمية.

الفوزان، إبراهيم، عبد الرحمن بن. ٢٠١١. إضاءات لمعالي اللغة العربية لغير الناطقين بها. الرياض: فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر.

اللقان، أحمد حسين. ١٩٩٧. معجم المصطلحات التربوية المعرفة في المناهج وطرق التدريس. دوشق: علم الكتب.

مايكروسوفت باويريونيت للصف العاشر بمدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى بسمارانج.

محمد، على السيمان ١٩٨٣. التوجيه في تدريس اللغة العربية. (القاهرة): دار المعارف.

مدكور، على أحمد. ٢٠٠٢. تدريس فنون اللغة العربية. مدينة نصر: دار الفكر العربي.

مقابلة بين الباحث مع مدرس اللغة العربية يوم الجمعة في التاريخ ٥ أغسطس ٢٠١٩ في المدرسة الثانوية الحكومية بادانج بانجانج
مقابلة بين الباحث مع رئيسة المدرسة ومدرسة اللغة العربية في التاريخ ١٨ أغسطس ٢٠٢٠ في المدرسة الثانوية الحكومية بادانج بانجانج.

مقابلة الشخصية التي قام الباحث مع بعض التلاميذ الفصل الثامن يوم الأربعاء في التاريخ ٢٥ أغسطس ٢٠١٩ في المدرسة الثانوية الحكومية بادانج بانجانج.

الملاحظة التي قام بها الباحث في التاريخ ٢١ أكتوبر ٢٠١٩ في المدرسة الثانوية الحكومية بادانج بانجانج
الملاحظ التي قامت بها الباحث في التاريخ ١٨ أغسطس ٢٠٢٠ في المدرسة الثانوية الحكومية بادانج بانجانج.

نون، مركز. ٢٠١١. التدريس طرائق واستراتيجيات. نشر: جمعية المعارف الإسلامية الثقافية.

وأخرون، محمود رشدي. ١٩٨٣. خاطر وأخرون، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية. القاهرة: دار

الهيحاء، فؤاد حسن حسين. ٢٠٠٧. أساليب وطرق تدريس اللغة العربية وإعداد دروسها اليومية. عمان: دار المناهج للنشر والتوزيع.